

## 警報等発表時の児童生徒の登下校について (R1. 9. 25 変更)

半田市教育委員会

### 1 「暴風警報」または「暴風雪警報」が半田市に発表された場合

#### (1) 登校前

※登校前に警報が発表されている場合は、登校しません。

- ・ **午前6時30分以降に**、警報が解除された場合は、学校は休校です。  
(午前6時30分ちょうども含めます。)
- ・ 午前6時30分になる前に警報が解除された場合は、平常通りの授業を行います。  
ただし、登校が危険と保護者が判断された場合は、登校を見合わせ、安全が確認されたら登校させてください。
- ・ 給食については、暴風警報発表の可能性が高いと予測される場合には、前日中（前日が休日等の場合は、その日に最も近い平日）に中止を決定することがあります。

#### (2) 登下校中

通学団班長・個人の判断で帰宅するか登校するか（学校に戻るか）を選びます。児童生徒が学校に来た場合は、「(3)登校後」と同じ対応をします。

#### (3) 登校後

- ① 安全に帰宅できると判断した場合には、速やかに下校させます。
- ② 下校が危険と判断した場合は、安全に帰宅できると判断するまで、校内の安全な場所に待機させます。

### 2 「特別警報」が半田市を含むエリアに発表された場合

※「特別警報」は、警報の発表基準をはるかに超える現象に対して発表されます。「〇〇特別警報」という名称で発表するのは、大雨、暴風、高潮、波浪、大雪、暴風雪の6種類です。  
(気象庁HPより)

#### (1) 登校前

登校しません。

#### (2) 登下校中

通学団班長・個人の判断で帰宅するか登校するか（学校に戻るか）を選びます。児童生徒が学校に来た場合は、「(3)登校後」と同じ対応をします。

#### (3) 登校後

- ① 直ちに授業を中止し、安全に帰宅できると判断するまで、学校または避難場所に待機させます。
- ② 警報解除後、安全に帰宅できると判断した場合には、小学校は通学団で、中学校は地区ごとに下校させます。

### 3 「大雨・洪水警報」または「大雪警報」が半田市に発表された場合

#### (1) 登校前

基本的には登校しますが、登校が危険と保護者が判断された場合は、登校を見合わせ、安全が確認されたら登校させてください。

#### (2) 登下校中

通学団班長・個人の判断で帰宅するか登校するか（学校に戻るか）を選びます。児童生徒が学校に来た場合は、「(3)登校後」と同じ対応をします。

#### (3) 登校後

- ① 気象状況や通学路の状況等から判断し、授業を中止して速やかに下校させることもあります。
- ② 下校が危険と判断した場合は、安全に帰宅できると判断するまで、校内の安全な場所に待機させます。

#### 4 「雷注意報」が半田市に発表された場合、または雷が発生している場合

##### (1) 登校前

基本的には登校しますが、登校が危険と保護者が判断された場合は、登校を見合わせ、安全が確認されたら登校させてください。

##### (2) 登下校中

通学団班長・個人が危険と判断したら、近くの民家など安全な場所に避難させてもらいます。

##### (3) 登校後

- ① 安全に配慮しながら、屋内で授業を行います。
- ② 下校が危険と判断した場合は、安全に帰宅できると判断するまで、校内に待機させます。

#### 5 「津波警報」または「大津波警報」が半田市に発表された場合

##### (1) 登校前

- ① 登校しません。高台などの安全な場所へ避難してください。
- ② 被害がなく解除された場合は、1「暴風警報」または「暴風雪警報」が半田市に発表された場合の対応と同じです。

##### (2) 登下校中

通学団班長・個人の判断で高台などの安全な場所へ避難します。

※ 震源が海岸に近い地点である場合、揺れが収まらないうちに津波が到達する場合や津波の情報が十分に行き渡らない場合もあります。海岸に近く、標高の低い学校では、揺れを感じたら津波警報の発表を待つことなく、安全な高台に避難してください。

##### (3) 登校後

- ① 速やかに安全な場所へ避難させます。
- ② 警報解除及び帰宅路等の安全が確認できるまでは、学校または避難場所に待機させます。
- ③ 児童生徒の帰宅については、学校及び避難場所からの引き渡しを原則としますが、安全が確認できる場合は、教員が引率して集団下校させることもあります。

#### 6 愛知県内にJアラートによるミサイル発射情報が発信された場合の対応について

##### (1) 登校前、家にいる場合

- ① 登校を止め、身を守る行動をとらせてください。
- ② 情報収集に努め、政府からの指示があればそれに従ってください。
- ③ 安全が確認されたら、登校させてください。

##### (2) 登下校中

- ① 近隣の建物など屋内に避難します。
- ② 建物がない場合、物陰に身を隠すか、地面に伏せて頭部を守ります。

##### (3) 登校後

- ① 直ちに授業を中止し、屋内で身を守る行動をとらせます。
- ② 安全が確認されたら、授業を再開します。

※ミサイルだけでなく、その他計24項目の情報についてJアラートが発信されます。詳しくは、「総務省 消防庁のHP」－「国民保護」－「全国瞬時警報システム業務規程」にあります。

警報等発表時の児童生徒の登下校について (R1. 9. 25 変更)

**SOBRE A IDA E VOLTA DA ESCOLA, QUANDO OS ALERTAS FOREM ACIONADOS  
(Mudado no dia 25 de Setembro de 2019)**

半田市教育委員会

Departamento de Educação de Handa

**1 「暴風警報」または「暴風雪警報」が半田市に発表された場合**

**1 Como proceder quando os alertas de 「Ventos fortes/Temporal」 e/ou 「Tempestade de Neve」 forem ativados na Cidade de Handa.**

※ 登校前

**(1) Antes de ir à escola**

※登校前に警報が発表されている場合は、登校しません。

※**Se os alertas forem ativados antes de vir na escola, não é para vir para a escola.**

・ 午前6時30分以降に、警報が解除された場合は、学校は休校です。(午前6時30分ちょうども含めます。)

**Caso o alerta seja cancelado após às 6:30 da manhã não haverá aula no dia. (Incluindo 6:30 exato)**

・ 午前6時30分になる前に警報が解除された場合は、平常通りの授業を行います。

ただし、登校が危険と保護者が判断された場合は、登校を見合わせ、安全が確認されたら登校させてください。

**Caso o alerta seja cancelado até as 6:30 da manhã, teremos aula normal como de costume.**

**Mas se os pais ou responsáveis julgarem que seja arriscado, não precisa vir à escola, somente depois de confirmada a segurança, mande a criança à escola**

・ 給食については、暴風警報発表の可能性が高いと予測される場合には、前日中（前日が休日等の場合は、その日に最も近い平日）に中止を決定することがあります。

**Sobre a merenda, pode ser decidido o cancelamento, quando houver grande probabilidade do Alerta de ventos fortes e temporais ser acionado, no dia anterior, na parte da manhã (Quando o dia anterior for feriado, no dia útil mais próximo do dia anterior).**

(2) 登下校中

**(2) Durante o percurso escolar (ida e volta)**

通学団班長・個人の判断で帰宅するか登校するか（学校に戻るか）を選びます。児童生徒が学校に来た場合は、「(3)登校後」と同じ対応をします。

**O líder do grupo de percurso・ou individualmente devem decidir se voltam para casa ou seguem para a escola (voltar à escola). Caso optem por ir (ou voltar) pra escola, o procedimento será o mesmo descrito em 「(3) Depois de chegar à escola」.**

(3) 登校後

**(3) Depois de chegar à escola**

① 安全に帰宅できると認めた場合には、速やかに下校させます。

**Caso consigamos confirmar que é possível voltar para casa em segurança, faremos os alunos retornarem às suas casas o mais rápido possível.**

② 下校が危険と判断した場合は、安全に帰宅できると判断するまで、校内の安全な場所に待機させます。

**Se considerarmos arriscado voltar para casa, os alunos serão evacuados para um local seguro da escola, até considerarmos seguro voltar para casa.**

**2 「特別警報」が半田市を含むエリアに発表された場合**

**2 Caso o 「ALERTA ESPECIAL」 seja ativado na região que inclua a Cidade Handa.**

※「特別警報」は、警報の発表基準をはるかに超える現象に対して発表されます。「〇〇特別警報」という名称で発表するのは、大雨、暴風、高潮、波浪、大雪、暴風雪の6種類です。

(気象庁HPより)

※ **O「ALERTA ESPECIAL」é ativado em casos que excedem em muito o padrão de anúncio de alarme. O nome 「ALERTA ESPECIAL DE OO」 é ativado e nos 6 casos a seguir: Chuvas Fortes/Temporal, Ventos Fortes/Temporal, Maré Alta, Ondas Fortes, Neve Forte, Tempestade de neve.**

(Tirado Do site da Agência Meteorológica do Japão)

(1) 登校前

### (1) Antes de ir à escola

登校しません。

**Não vir à escola.**

(2) 登下校中

### (2) Durante o percurso escolar (ida e volta)

通学団班長・個人の判断で帰宅するか登校するか（学校に戻るか）を選びます。児童生徒が学校に来た場合は、「登校後」と同じ対応をします。

**O líder do grupo de percurso • ou individualmente devem decidir se voltam para casa ou seguem para a escola (voltar à escola). Caso optem por ir (ou voltar) pra escola, o procedimento será o mesmo descrito em 「Depois de chegar à escola」 .**

(3) 登校後

### (3) Depois de chegar à escola

① 直ちに授業を中止し、安全に帰宅できると判断するまで、学校または避難場所に待機させます。

**As aulas serão suspensas imediatamente, e até que seja feito a verificação da segurança para o retorno à casa, as crianças ficarão aguardando na escola ou local de refúgio.**

② 警報解除後、安全に帰宅できると認めた場合には、小学校は通学団で、中学校は地区ごとに下校させます。

**Após a suspensão do alarme, caso consigamos confirmar que é possível voltar para casa em segurança, os alunos do primário voltarão com o grupo de percurso, os alunos do ginásio voltarão divididos por regiões.**

## 3 「大雨・洪水警報」または「大雪警報」が半田市に発表された場合

### 3 Caso o alerta de 「Chuva forte/Inundação」 ou 「Neve forte」 forem ativados na Cidade de Handa.

(1) 登校前

#### (1) Antes de ir à escola

基本的には登校しますが、登校が危険と保護者が判断された場合は、登校を見合わせ、安全の 確認後、登校させてください。

**Como regra, quando estes alertas forem acionados HAVERÁ AULA NORMALMENTE, mas se os pais ou responsáveis julgarem que seja arriscado, não precisa vir à escola, somente depois de confirmada a segurança, mande a criança à escola. (Caso decida faltar ligar e avisar a escola)**

(2) 登下校中

#### (2) Durante o percurso escolar (ida e volta)

通学団班長・個人の判断で帰宅するか登校するか（学校に戻るか）を選びます。児童生徒が学校に来た場合は、「登校後」と同じ対応をします。

**O líder do grupo de percurso • ou individualmente devem decidir se voltam para casa ou seguem para a escola (voltar à escola). Caso optem por ir (ou voltar) pra escola, o procedimento será o mesmo descrito em 「Depois de chegar à escola」 .**

(3) 登校後

#### (3) Depois de chegar à escola

**Caso seja julgado arriscado sair da escola, os alunos ficarão aguardando em um lugar seguro da escola, até que consigamos confirmar que é possível voltar para casa em segurança.**

① 気象状況や通学路の状況等から判断し、授業を中止して速やかに下校させることもあります。

**Dependendo da situação do tempo, do percurso escolar e etc, as aulas podem ser suspensas e as crianças enviadas rapidamente para casa.**

② 下校が危険と判断した場合は、安全に帰宅できると判断するまで、校内の安全な場所に待機させます。

**Caso seja julgado arriscado sair da escola, os alunos ficarão aguardando em um lugar seguro da escola, até que consigamos confirmar que é possível voltar para casa em segurança.**

## 4 「雷注意報」が半田市に発表された場合、または雷が発生している場合

### 4 Caso o aviso de 「Trovão e Relâmpagos」 for ativado ou ainda quando estiver ocorrendo tempestade de trovão e relâmpagos na Cidade de Handa.

(1) 登校前

#### (1) Antes de ir à escola

基本的には登校しますが、登校が危険と保護者が判断された場合は、登校を見合わせ、安全の 確認後登校させてください。

**Como regra, quando estes alertas forem acionados HAVERÁ AULA NORMALMENTE, mas se os pais ou responsáveis julgarem que seja arriscado, não precisa vir à escola, somente depois de**

**confirmada a segurança, mande a criança à escola. (Caso decida faltar ligar e avisar a escola)**

(2) 登下校中

### **(2) Durante o percurso escolar (ida e volta)**

通学団班長・個人が危険と判断したら、近くの民家など安全な場所に避難させていただきます。

**Caso o líder do grupo de percurso • ou individualmente considerarem arriscado, devem buscar por abrigo nas casas e locais mais próximos.**

(3) 登校後

### **(3) Depois de chegar à escola**

① 安全に配慮しながら、屋内で授業を行います。

**Teremos aula dentro do prédio da escola, tomando cuidado com a segurança.**

② 下校が危険と判断した場合は、安全に帰宅できると判断するまで、校内に待機させます。

**Caso seja julgado arriscado sair da escola, os alunos ficarão aguardando na escola, até que consigamos confirmar que é possível voltar para casa em segurança.**

## **5 「津波警報」または「大津波警報」が半田市に発表された場合**

### **5 Caso o alerta de 「Tsunami」 ou 「Grande Tsunami」 forem ativados na Cidade de Handa.**

(1) 登校前

#### **(1) Antes de ir à escola**

① 登校しません。安全な高所へ避難してください。

**NÃO vir à escola, procure abrigo em local alto e seguro por favor.**

② 被害がなく解除された場合は、1「暴風警報」または「暴風雪警報」が半田市に発表された場合の対応と同じです。

**Caso o alerta seja suspenso e não haja danos, proceder como no exemplo: de quando houver alertas de 「Ventos fortes/Temporal」 e/ou 「Tempestade de Neve」 do número 1.**

(2) 登下校中

#### **(2) Durante o percurso escolar (ida e volta)**

通学団班長・個人の判断で高台などの安全な場所へ避難します。

**O líder do grupo de percurso • ou individualmente devem tomar a decisão de refugiar-se em local alto ou outros que seja seguro.**

※ 震源が海岸に近い地点である場合、揺れが収まらないうちに津波が到達する場合や津波の情報が十分に行き渡らない場もあります。海岸に近く、標高の低い学校では、揺れを感じたら津波警報の発表を待つことなく、安全な高台に避難してください。

**Caso o epicentro seja próximo à costa marítima, pode ocorrer do tsunami chegar antes mesmo que o tremor pare ou mesmo antes de ser possível chegar as informações necessárias sobre o tsunami. Por isso, para escolas próximas a costa marítima, e ou de baixa altitude, assim que sentir o tremor não espere o alerta de tsunami, busque abrigo em local alto e seguro o quanto antes por favor.**

(3) 登校後

#### **(3) Depois de chegar à escola**

① 速やかに安全な場所へ避難させます。

**As crianças serão evacuadas rapidamente à um local seguro.**

② 警報解除及び帰宅路等の安全確認ができるまでは、学校または避難場所に待機させます。

**As crianças permanecerão na escola, ou local de refúgio até a suspensão do alerta, confirmação de segurança do percurso e etc para serem liberadas para voltar para casa.**

③ 児童生徒の帰宅については、学校及び避難場所からの引き渡しを原則としますが、安全が確認できる場合は、教員が引率して集団下校させることもあります。

**Sobre a volta das crianças para casa, como via de regra, será feito a entrega da criança ao responsável, tanto a partir da escola como do local de refúgio. Mas caso seja comprovada a segurança no percurso de retorno à casa, em alguns casos os alunos voltarão em grupos de mesma direção liderados pelos professores.**

## 6 愛知県内にＪアラートによるミサイル発射情報が発信された場合の対応について

### 6 Como proceder caso o alerta de Informações de Lançamento de Míssil 「ALERTA J (J Arato)」 seja ativado na província de Aichi.

(1) 登校前、家にいる場合

#### (1) Antes de ir à escola, quando estiver em casa

① 登校を止め、身を守る行動をとらせてください。

**Não deixe a criança vir à escola, tome medidas para se proteger por favor.**

② 情報収集に努め、政府からの指示があればそれに従ってください。

**Tente reunir informações, siga as instruções do governo por favor.**

③ 安全が確認されたら、登校させてください。

**Quando a segurança for confirmada, mande a criança vir à escola por favor.**

(2) 登下校中

#### (2) Durante o percurso escolar (ida e volta)

① 近隣の建物など屋内に避難します。

**Deve procurar abrigo dentro de edifícios e etc vizinhos.**

② 建物がない場合、物陰に身を隠すか、地面に伏せて頭部を守ります。

**Quando não tiver edifícios por perto, deve se esconder em algum lugar ou, deitar no chão e proteger a cabeça.**

(3) 登校後

#### (3) Depois de chegar à escola

① 直ちに授業を中止し、屋内で身を守る行動をとらせます。

**As aulas serão suspensas imediatamente, vamos instruir os alunos à tomar medidas para proteger-se dentro do prédio da escola.**

② 安全が確認されたら、授業を再開します。

**Quando a segurança for confirmada, reiniciaremos as aulas.**

※ミサイルだけでなく、その他計24項目の情報についてＪアラートが発信されます。詳しくは、「総務省 消防庁のHP」－「国民保護」－「全国瞬時警報システム業務規程」にあります。

**Não só em casos de míssil, o 「ALERTA J(J Arato)」 e ativado para informar no total de 24 outros itens.**

**Maiores informações estão descritos em 「Homepage do Ministério da Administração Pública,**

**Assuntos Internos, Correios e Telecomunicações」－「Proteção civil」－「Regulamentos de negócios de sistema de aviso instantâneo nacional」 somente em japonês.**